



2018/0106(COD)

25.9.2018

VÉLEMÉNY

a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság részéről

a Jogi Bizottság részére

az uniós jog megsértését jelentő személyek védelméről szóló európai
parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2018)0218 – C8-0159/2018 – 2018/0106(COD))

A vélemény előadója: Neoklis Sylikiotis

PA_Legam

MÓDOSÍTÁSOK

A Foglalkoztatási és Szociális Bizottság felkéri a Jogi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat 1 bevezető hivatkozás

A Bizottság által javasolt szöveg

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 16., 33., 43., 50., 53. (1), 62., 91., 100., 103., 109., 114., 168., 169., 192., 207. és 325 (4) cikkére, valamint az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 31. cikkére,

Módosítás

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 16., 33., 43., 50., 53. (1), 62., 91., 100., 103., 109., 114., **153., 154.**, 168., 169., 192., 207. és 325 (4) cikkére, valamint az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 31. cikkére,

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat 1 a bevezető hivatkozás (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

tekintettel az Európai Parlamentnek a vállalatok és állami szervek bizalmas információit közérdekből bejelentő személyek védelmére szolgáló jogszerű intézkedésekről szóló saját kezdeményezésű jelentésére,

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat 2 a bevezető hivatkozás (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

tekintettel az emberi jogok európai egyezményére és különösen annak 10. cikkére,

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat 3 a bevezető hivatkozás (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*tekintettel az Európai Unió Alapjogi
Chartájára, különösen annak 11. cikkére,*

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Gyakran a szervezetek dolgozói vagy munkavégzéssel összefüggő tevékenységük során a szervezetekkel kapcsolatba kerülő személyek értesülnek először az ilyen összefüggésben a közérdeknek okozott fenyegetésekről vagy kárról. A visszaélés bejelentésével kulcsszerepet játszanak a jogsértések feltárásában és megelőzésében, valamint a társadalom jólétének biztosításában. A potenciális visszaélést bejelentő személyeket ugyanakkor a megtorlástól való félelem gyakran eltántorítja attól, hogy hangot adjanak aggodalmaiknak vagy gyanújuknak.

(1) Gyakran a szervezetek dolgozói vagy munkavégzéssel összefüggő tevékenységük során a szervezetekkel kapcsolatba kerülő személyek értesülnek először az ilyen összefüggésben a közérdeknek okozott fenyegetésekről vagy kárról. ***Ezen irányelv célja, hogy bizalmi légkört alakítson ki a visszaélést bejelentő személyek számára ahhoz, hogy a megfigyelt vagy feltételezett jogsértéseket, valamint a közérdeket érintő fenyegetéseket bejelentsék.*** A visszaélés bejelentésével kulcsszerepet játszanak a jogsértések feltárásában és megelőzésében, valamint a társadalom jólétének biztosításában. A potenciális visszaélést bejelentő személyeket ugyanakkor a megtorlástól való félelem gyakran eltántorítja attól, hogy hangot adjanak aggodalmaiknak vagy gyanújuknak.

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat 3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Bizonyos szakpolitikai területeken az uniós jogsértés súlyos károkat okozhat a

(3) Bizonyos szakpolitikai területeken az uniós jogsértés súlyos károkat okozhat a

közérdeknek abban az értelemben, hogy a társadalom jólétét fenyegető jelentős kockázatot teremt. Azokban az esetekben, amikor ezeken a területeken azonosították a jogérvényesítés gyengeségeit, illetve a visszaélést bejelentő személyek abban a kiváltságos helyzetben vannak, hogy közzé tudják tenni a jogsértéseket, a visszaélést bejelentő személyek megtorlástól való hatékony védelmének biztosításával, illetve hatékony bejelentési csatornák **bevezetésével** javítani kell a jogérvényesítést.

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat 4 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

közérdeknek abban az értelemben, hogy a társadalom jólétét fenyegető jelentős kockázatot teremt. Azokban az esetekben, amikor ezeken a területeken azonosították a jogérvényesítés gyengeségeit, illetve a visszaélést bejelentő személyek abban a kiváltságos helyzetben vannak, hogy közzé tudják tenni a jogsértéseket, a visszaélést bejelentő személyek megtorlástól való hatékony védelmének biztosításával, illetve hatékony bejelentési csatornák **biztosítása érdekében** javítani kell a jogérvényesítést.

Módosítás

(4a) A bejelentő személyek vagy a visszaélést bejelentő személyek a közérdekében járnak el, ami időnként jelentős személyes kockázattal jár. Ezért védelmüket biztosítani kell, amikor az információt, többek között a médián keresztül közzéteszik, mivel a visszaélést bejelentő személyek elégtelen védelme elrettentheti az esetleges bejelentő személyeket.

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat 4 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4b) A nyilvánosságra hozatal megkönnyítése érdekében és a bejelentés nyílt kultúrájának megteremtése érdekében a nyilvánosságra hozatal feltételeinek összhangban kell állniuk az Európa Tanács visszaélést bejelentő személyek védelméről szóló CM/Rec(2014)7. számú ajánlásával. A

médiát semmilyen módon sem lehet megakadályozni a csalárd cselekmények felfedésében és ezáltal demokratikus szerepének betöltésében.

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat 6 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) Szükség van az uniós jog hatékony érvényesítésére akkor is, amikor többek között a munkavállalók védelméről, a foglalkoztatási és munkakörülményekről, a munkavállalók szociális, egyéni és kollektív jogairól, valamint képviselőik jogairól van szó, az EUMSZ 153. és 154. cikkének megfelelően.

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat 20 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(20) Ez az irányelv nem érintheti az uniós munkajoggal és szociális joggal kapcsolatos visszaéléseket jelentő munkavállalókat megillető védelmet. Különösen a munkahelyi biztonság és egészségvédelem terén a 89/391/EGK keretirányelv 11. cikke kötelezi már a tagállamokat annak biztosítására, hogy a munkavállalókat és a munkavállalók képviselőit ne érje hátrány amiatt, hogy a munkáltatót a megfelelő intézkedések megtételére kérik, és hozzá javaslatokat nyújtanak be a munkavállalókat fenyegető veszélyek mérséklése, és/vagy a veszélyforrások eltávolítása céljából. ***A munkavállalók, illetve képviselőik a munkahelyi biztonság- és egészségvédelemért felelős hatóságokhoz folyamodhatnak, ha úgy vélik, hogy a***

(20) Ez az irányelv nem érintheti az uniós munkajoggal és szociális joggal kapcsolatos visszaéléseket jelentő munkavállalókat megillető védelmet. Különösen a munkahelyi biztonság és egészségvédelem terén a 89/391/EGK keretirányelv 11. cikke kötelezi már a tagállamokat annak biztosítására, hogy a munkavállalókat és a munkavállalók képviselőit ne érje hátrány amiatt, hogy a munkáltatót a megfelelő intézkedések megtételére kérik, és hozzá javaslatokat nyújtanak be a munkavállalókat fenyegető veszélyek mérséklése, és/vagy a veszélyforrások eltávolítása céljából, ***de nem írja elő a szabálytalanságok bejelentésének jogát.***

munkáltató által megtett intézkedések és alkalmazott eszközök nem megfelelőek a munkahelyi biztonság és egészségvédelem biztosításához.

Indokolás

A 89/391/EGK irányelv 11. cikkére történő hivatkozás félrevezető. A 11. cikk hangsúlyozza, hogy a munkavállalóknak joguk van arra, hogy ajánlásokat tegyenek a munkáltatóik számára a munkahelyi egészség és biztonság javítása érdekében. Az irányelv nem írja elő a szabálytalanságok bejelentésének jogát sem a hatóságok, sem a nyilvánosság felé.

Módosítás 11

**Irányelvre irányuló javaslat
25 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(25) Az uniós jog hatékony érvényesítése megköveteli, hogy azon személyek lehető legszélesebb kategóriáját illesse meg védelem, akik – tekintet nélkül arra, hogy uniós polgárok vagy harmadik országok polgárai – munkával kapcsolatos tevékenységeik alapján abban a kiváltságos helyzetben vannak, hogy hozzáférnek a bejelentéssel közérdeket szolgáló jogsértésekkel kapcsolatos információhoz, illetve akiknek az ilyen információ bejelentése esetén megtorlástól kellene tartaniuk. A tagállamoknak biztosítani kell, hogy a védelem szükségességét valamennyi releváns körülményre hivatkozva határozzák meg, nem pedig csupán a jogviszony jellegére történő utalással, ezáltal ugyanis lefedik **azoknak a személyek teljes körét**, akik **szélesebb értelemben** kötődnek a **jogsértésnek helyet adó szervezethez**.

Módosítás

(25) Az uniós jog hatékony érvényesítése megköveteli, hogy azon személyek lehető legszélesebb kategóriáját illesse meg védelem, akik – tekintet nélkül arra, hogy uniós polgárok vagy harmadik országok polgárai – munkával kapcsolatos tevékenységeik alapján abban a kiváltságos helyzetben vannak, hogy hozzáférnek a bejelentéssel közérdeket szolgáló jogsértésekkel kapcsolatos információhoz, illetve akiknek az ilyen információ bejelentése esetén megtorlástól kellene tartaniuk. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a védelem szükségességét valamennyi releváns körülményre hivatkozva határozzák meg, nem pedig csupán a jogviszony jellegére történő utalással, ezáltal ugyanis lefedik **az összes olyan személyt**, akik kötődnek a **jelentéshez**.

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat 26 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(26) A védelemnek először is mindenkire ki kell terjednie, aki „munkavállalói” jogállással rendelkezik az EUMSZ 45. cikk szerint és ahogyan azt az Európai Unió Bírósága értelmezte⁵², azaz azokra a személyekre, akik meghatározott időn keresztül valamely másik személy részére és irányítása alatt szolgáltatásokat teljesítenek, amiért cserébe számukra díjazás jár. Védelem illeti meg emellett a nem szokványos munkaviszonyban álló dolgozókat, ideértve a részmunkaidőben és határozott idejű munkaviszonyban foglalkoztatottakat, a polgári jogi szerződés alapján munkát végző személyeket, **valamint** az ideiglenes ügynökségekkel munkaviszonyban álló személyeket, amelyek olyan típusú jogviszonyok, amelyekre a tisztességtelen bánásmód elleni szabványvédelem **gyakran** nehezen alkalmazható.

⁵² 1986. július 3-i Lawrie-Blum ítélet, 66/85; 2010. október 14-i Union Syndicale Solidaires Isère ítélet, C-428/09; 2015. július 9-i Balkaya ítélet, C-229/14; 2014. december 4-i FNV Kunsten ítélet, C-413/13; és 2016. november 17-i Ruhrlandklinik ítélet, C-216/15.

Módosítás

(26) A védelemnek először is mindenkire ki kell terjednie, aki „munkavállalói” jogállással rendelkezik az EUMSZ 45. cikke szerint és ahogyan azt az Európai Unió Bírósága értelmezte⁵², azaz azokra a személyekre, akik meghatározott időn keresztül valamely másik személy részére és irányítása alatt szolgáltatásokat teljesítenek **vagy teljesítettek**, amiért cserébe számukra díjazás jár. **A Bíróság ítélkezési gyakorlatának megfelelően a munkavállaló fogalmát széles körűen kell értelmezni, ideértve például a köztisztviselőket.** Védelem illeti meg emellett a nem szokványos munkaviszonyban álló dolgozókat, ideértve a részmunkaidőben és határozott idejű munkaviszonyban foglalkoztatottakat, a polgári jogi szerződés alapján munkát végző személyeket, az ideiglenes ügynökségekkel munkaviszonyban álló személyeket, **a vállalkozókat vagy alvállalkozókat, valamint a kizárólag irányelvek által meghatározott munkaviszonyokat**, amelyek olyan típusú jogviszonyok, amelyekre a tisztességtelen bánásmód elleni szabványvédelem nehezen alkalmazható.

⁵² 1986. július 3-i Lawrie-Blum ítélet, 66/85; 2010. október 14-i Union Syndicale Solidaires Isère ítélet, C-428/09; 2015. július 9-i Balkaya ítélet, C-229/14; 2014. december 4-i FNV Kunsten ítélet, C-413/13; és 2016. november 17-i Ruhrlandklinik ítélet, C-216/15.

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat 27 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(27) A védelmet olyan természetes vagy jogi személyek további kategóriáira is ki kellene terjeszteni, akik – noha nem minősülnek „munkavállalónak” az EUMSZ 45. cikkének értelmében – kulcsszerepet játszanak a jogsértések feltárásában, és munkával kapcsolatos tevékenységeiket illetően gazdaságilag sebezhető helyzetben találhatják magukat. Például a termékbiztonság terén a beszállítók sokkal közelebb állnak a nem biztonságos termékek esetlegesen tisztességtelen és jogellenes gyártási, importálási és forgalmazási gyakorlatainak forrásaihoz; az Unió alapjainak végrehajtásai során a tanácsadók vannak kiváltságos helyzetben ahhoz, hogy felhívják a figyelmet azokra a jogsértésekre, amelyeknek tanúivá válnak. A személyek ilyen kategóriái – amelyek magában foglalják a szolgáltatásokat nyújtó önálló vállalkozókat, szabadúszókat, vállalkozókat, alvállalkozókat és beszállítókat – jellemzően megtorlás áldozataivá válhatnak a szolgáltatási szerződés, engedély vagy jogosítvány idő előtti megszüntetésének, felmondásának, üzleti lehetőség elvesztésének, bevételkiesésnek, kényszerítésnek, megfélemlítésnek vagy zaklatásnak, zsarolásnak/üzleti bojkottnak vagy pedig hírnévben okozott károknak a formájában. A cégtulajdonosok és az ügyvezető testületek tagjai ugyancsak megtorlás áldozataivá válhatnak például a pénzügyi feltételeket illetően, vagy pedig megfélemlítés vagy zaklatás, zsarolás vagy hírnévben okozott kár formájában. Védelemben kell továbbá részesíteni az olyan állásra jelentkezőket vagy valamely szervezet részére szolgáltatás nyújtására jelentkezőket, akik a felvételi folyamat vagy más szerződéskötést megelőző

Módosítás

(27) A védelmet ***a bejelentést elősegítő személyekre, a közvetítőkre és az oknyomozó újságírókra, akik lehetséges vagy bekövetkezett jogsértést fednek fel, valamint az*** olyan természetes vagy jogi személyek további kategóriáira is ki kellene terjeszteni, akik – noha nem minősülnek „munkavállalónak” az EUMSZ 45. cikkének értelmében – kulcsszerepet játszanak a jogsértések feltárásában, és munkával kapcsolatos tevékenységeiket illetően gazdaságilag sebezhető helyzetben találhatják magukat. Például a termékbiztonság terén a beszállítók sokkal közelebb állnak a nem biztonságos termékek esetlegesen tisztességtelen és jogellenes gyártási, importálási és forgalmazási gyakorlatainak forrásaihoz; az Unió alapjainak végrehajtásai során a tanácsadók vannak kiváltságos helyzetben ahhoz, hogy felhívják a figyelmet azokra a jogsértésekre, amelyeknek tanúivá válnak. A személyek ilyen kategóriái – amelyek magában foglalják a szolgáltatásokat nyújtó önálló vállalkozókat, szabadúszókat, vállalkozókat, alvállalkozókat és beszállítókat – jellemzően megtorlás áldozataivá válhatnak a szolgáltatási szerződés, engedély vagy jogosítvány idő előtti megszüntetésének, felmondásának, üzleti lehetőség elvesztésének, bevételkiesésnek, kényszerítésnek, megfélemlítésnek vagy zaklatásnak, zsarolásnak/üzleti bojkottnak vagy pedig hírnévben okozott károknak a formájában. A cégtulajdonosok és az ügyvezető testületek tagjai ugyancsak megtorlás áldozataivá válhatnak például a pénzügyi feltételeket illetően, vagy pedig megfélemlítés vagy zaklatás, zsarolás vagy hírnévben okozott kár formájában. Védelemben kell továbbá részesíteni az

tárgyalási szakasz során jutottak a jogsértésre vonatkozó információ birtokába, és akik például negatív munkareferencia vagy pedig zsarolás/üzleti formájában válhatnak megtorlás áldozatává.

olyan állásra jelentkezőket vagy valamely szervezet részére szolgáltatás nyújtására jelentkezőket, akik a felvételi folyamat vagy más szerződés kötést megelőző tárgyalási szakasz során jutottak a jogsértésre vonatkozó információ birtokába, és akik például negatív munkareferencia vagy pedig zsarolás/üzleti formájában válhatnak megtorlás áldozatává.

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat 30 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(30a) A védelmet az Unióban működő jogalanyoknál dolgozó személyek, valamint az Unió területén kívül működő európai jogalanyoknál dolgozó személyek számára egyaránt biztosítani kell. Egyformán alkalmazni kell továbbá az uniós intézmények, ügynökségek és szervek tisztviselőire, egyéb alkalmazottaira és gyakornokaira is.

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat 33 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(33) A visszaélést bejelentő személyek különösen fontos forrásai a tényfeltáró újságíróknak. A visszaélést bejelentő személyek megtorlással szembeni hatékony védelme növeli a (potenciális) visszaélést bejelentő személyek jogbiztonságát, ezáltal ösztönzi őket és megkönnyíti a visszaélések média számára történő bejelentését. Ebben a tekintetben az újságírói forrásként funkcionáló visszaélést bejelentő személyek védelme alapvető fontosságú a tényfeltáró újságírás „őrszem”

(33) A visszaélést bejelentő személyek különösen fontos forrásai a tényfeltáró újságíróknak. A visszaélést bejelentő személyek megtorlással szembeni hatékony védelme növeli a (potenciális) visszaélést bejelentő személyek jogbiztonságát, ezáltal ösztönzi őket és megkönnyíti a visszaélések média számára történő bejelentését. Ebben a tekintetben az újságírói forrásként funkcionáló visszaélést bejelentő személyek védelme alapvető fontosságú a tényfeltáró újságírás „őrszem”

szerepe betöltésének garantálásában.

szerepe betöltésének garantálásában. *A többek között a médián keresztül történő közzétételt ösztönözni kell, mert az fontos a véleménynyilvánítás szabadsága és a tájékoztatáshoz való jog szempontjából.*

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat 35 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(35a) Magas szintű korrupció esetén további biztosítékokra van szükség annak érdekében, hogy a bejelentő személyek védelme ne legyen ellehetetlenítve azon személyek által, akiket a bejelentő személy birtokában lévő információk gyanúba kevernek.

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat 35 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(35b) A korrupció magas szintjével kapcsolatos információk birtokában lévő személyeknek olyan bírósági szervhez kell folyamodniuk, amely a kormányzati ágazatoktól függetlenül működik, és hatáskörében áll a bejelentő személyek védelmének biztosítása, valamint az általuk nyilvánosságra hozott törvénysértések orvoslása.

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat 42 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(42) Amennyiben a bejelentő személy személyazonosságának titkossága biztosított, magától az egyedi magán- és állami jogalanytól függ, hogy az milyen típusú bejelentési csatornát hoz létre, például személyesen, postai úton, fizikai panaszdoboz(okkal), telefonos forródróton vagy pedig online felületen (intraneten vagy interneten) keresztül. A bejelentési csatornák azonban nem korlátozódhatnak az eszközök közül azokra – például a személyes jelentéstételre vagy panasz doboz(ok)ra –, amelyek nem garantálják a bejelentő személy személyazonosságának titkosságát.

Módosítás

(42) Amennyiben a bejelentő személy ***névtelensége vagy*** személyazonosságának titkossága biztosított, magától az egyedi magán- és állami jogalanytól függ, hogy az milyen típusú bejelentési csatornát hoz létre, például személyesen, postai úton, fizikai panaszdoboz(okkal), telefonos forródróton vagy pedig online felületen (intraneten vagy interneten) keresztül. A bejelentési csatornák azonban nem korlátozódhatnak az eszközök közül azokra – például a személyes jelentéstételre vagy panasz doboz(ok)ra –, amelyek nem garantálják a bejelentő személy ***névtelenségét, sem*** személyazonosságának titkosságát.

Módosítás 19

**Irányelvre irányuló javaslat
43 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(43) Harmadik személyek is felhatalmazhatók arra, hogy magán- vagy közjogi jogalanyok nevében jelentéseket vegyenek át, feltéve, hogy megfelelően garantálják a függetlenség, a bizalmas kezelés, adatvédelem és titkosság tiszteletben tartását. Ilyenek lehetnek a külső bejelentési platformszolgáltatók, külső tanácsadók, könyvvizsgálók vagy szakszervezeti képviselők.

Módosítás

(43) Harmadik személyek is felhatalmazhatók arra, hogy magán- vagy közjogi jogalanyok nevében jelentéseket vegyenek át, feltéve, hogy megfelelően garantálják a függetlenség, a bizalmas kezelés, ***az anonimitás lehetősége,*** adatvédelem és titkosság tiszteletben tartását. Ilyenek lehetnek a külső bejelentési platformszolgáltatók, külső tanácsadók, könyvvizsgálók vagy szakszervezeti képviselők.

Módosítás 20

**Irányelvre irányuló javaslat
44 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(44) A belső jelentéstételi eljárásoknak

Módosítás

(44) A belső jelentéstételi eljárásoknak

alkalmasnak kell lenniük arra, hogy a magánjogi jogalanyok teljes titoktartás mellett vegyék kézhez és vizsgálják meg a szervezet, annak lányvállalatai és fióktelepei (csoportja) munkavállalóinak jelentéseit, illetve – a lehetséges mértékben – a csoport bármely ügynökének vagy beszállítójának, valamint annak a személynek a jelentéseit, aki a szervezettel vagy a csoporttal fennálló munkával kapcsolatos tevékenysége során jut az információ birtokába.

alkalmasnak kell lenniük arra, hogy a magánjogi jogalanyok teljes titoktartás – **valamint adott esetben az anonimitás tiszteletben tartása**– mellett vegyék kézhez és vizsgálják meg a szervezet, annak lányvállalatai és fióktelepei (csoportja) munkavállalóinak jelentéseit, illetve – a lehetséges mértékben – a csoport bármely ügynökének vagy beszállítójának, valamint annak a személynek a jelentéseit, aki a szervezettel vagy a csoporttal fennálló munkával kapcsolatos tevékenysége során jut az információ birtokába.

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat 46 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(46) Ami a belső jelentéstételt illeti, a jelentés nyomkövetési eljárásával kapcsolatban nyújtott információ minősége és átláthatósága alapvető fontosságot képvisel azzal kapcsolatban, hogy bizalom alakuljon ki a visszaélést bejelentő személyek védelme egész rendszerének hatékonyságát illetően, illetve hogy a további szükségtelen jelentések és nyilvános közzétételek valószínűségét csökkentsék. A bejelentő személyt észszerű időn belül tájékoztatni kell a jelentés nyomon követését illetően tervezett vagy megtett eljárásról (például az eljárás kellő bizonyíték hiánya vagy más okból történő megszüntetéséről, belső vizsgálat indításáról és – lehetőség szerint – annak eredményeiről és/vagy a felmerült probléma orvoslása érdekében megtett intézkedésekről, valamint az ügynek az illetékes hatósághoz történő továbbításáról további eljárás lefolytatása érdekében) olyan mértékben, ameddig az ilyen információ nem érinti a vizsgálatot, a nyomozást vagy az érintett személy jogait. Az ilyen észszerű időkeret összesen nem haladhatja meg a **három** hónapot. Ha még

Módosítás

(46) Ami a belső jelentéstételt illeti, a jelentés nyomkövetési eljárásával kapcsolatban nyújtott információ minősége és átláthatósága alapvető fontosságot képvisel azzal kapcsolatban, hogy bizalom alakuljon ki a visszaélést bejelentő személyek védelme egész rendszerének hatékonyságát illetően, illetve hogy a további szükségtelen jelentések és nyilvános közzétételek valószínűségét csökkentsék. A bejelentő személyt észszerű időn belül tájékoztatni kell a jelentés nyomon követését illetően tervezett vagy megtett eljárásról (például az eljárás kellő bizonyíték hiánya vagy más okból történő megszüntetéséről, belső vizsgálat indításáról és – lehetőség szerint – annak eredményeiről és/vagy a felmerült probléma orvoslása érdekében megtett intézkedésekről, valamint az ügynek az illetékes hatósághoz történő továbbításáról további eljárás lefolytatása érdekében) olyan mértékben, ameddig az ilyen információ nem érinti a vizsgálatot, a nyomozást vagy az érintett személy jogait. Az ilyen észszerű időkeret összesen nem haladhatja meg a **két** hónapot. Ha még nem

nem került meghatározásra megfelelő nyomkövetési eljárás, a bejelentő személyt tájékoztatni kell erről, valamint az általa elvárt további visszacsatolásról.

került meghatározásra megfelelő nyomkövetési eljárás, a bejelentő személyt tájékoztatni kell erről, valamint az általa elvárt további visszacsatolásról.

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat 47 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(47) Azoknak a személyeknek, akik az uniós jog megsértésének bejelentését mérlegelik, képesnek kell lenniük arra, hogy tájékozott döntést hozzanak arról, tegyenek-e bejelentést, hogyan és mikor. Ezen kívül a belső bejelentési eljárásokat létrehozó szervezetek kötelesek könnyen érthető és széles körben elérhető információt nyújtani ezekről az eljárásokról, valamint a releváns illetékes hatóságoknak címzett külső jelentéstételre meghatározott eljárásokról. Az ilyen információnak a lehetséges mértékben a munkavállalók mellett más olyan személyek számára is könnyen érthetőnek és könnyen hozzáférhetőnek kell lenniük, akik munkával kapcsolatos tevékenységeik révén kerülnek kapcsolatba a szervezettel, például a szolgáltatók, forgalmazók, beszállítók és üzleti partnerek. Az ilyen információt például valamennyi ilyen személy számára elérhető, látható helyszínen, vagy a szervezet honlapjára kell kitenni, továbbá az anyagát képezheti az etikai és integritáskurzusoknak és tréningeknek is.

Módosítás

(47) Azoknak a személyeknek, akik az uniós jog megsértésének bejelentését mérlegelik, képesnek kell lenniük arra, hogy tájékozott döntést hozzanak arról, tegyenek-e bejelentést, hogyan és mikor. Ezenkívül a belső bejelentési eljárásokat létrehozó szervezetek kötelesek könnyen érthető és széles körben elérhető információt nyújtani ezekről az eljárásokról, valamint a releváns illetékes hatóságoknak címzett külső jelentéstételre meghatározott eljárásokról. ***Ezeknek a szervezeteknek továbbá információkkal kell szolgálniuk a visszaélést bejelentő személyeket megillető jogokról, és különösen az ezen irányelv által biztosított közzétételi jogokról, valamint arról, hogy ennek keretében a visszaélést bejelentő személyek védelmével foglalkozó társadalmi szervezetekhez, különösen a visszaélést bejelentő személyek számára stratégiai és jogi tanácsadást biztosító társadalmi szervezetekhez fordulhatnak.*** Az ilyen információnak a lehetséges mértékben a munkavállalók mellett más olyan személyek számára is könnyen érthetőnek és könnyen hozzáférhetőnek kell lenniük, akik munkával kapcsolatos tevékenységeik révén kerülnek kapcsolatba a szervezettel, például a szolgáltatók, forgalmazók, beszállítók és üzleti partnerek. Az ilyen információt például valamennyi ilyen személy számára elérhető, látható helyszínen, vagy a szervezet honlapjára kell kitenni, továbbá az anyagát képezheti az etikai és

integritáskurzusoknak és tréningeknek is.

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat 47 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(47a) A munkahelyen nyilvánosságra hozott információ címzettjei – nem kizárólagos jelleggel – a következőket foglalják magukban: a) a szervezet vezetői, felettesei vagy képviselői; b) emberi erőforrásokért felelős tisztviselők, etikai biztosok, munkahelyi konfliktusok, többek között érdekellentétek esetén a közvetítésért felelős üzemi tanácsok vagy egyéb szervek; c) a szervezeten belüli pénzügyi felügyeleti szervek; d) a szervezeten belüli fegyelmi szervek.

Módosítás 24

Irányelvre irányuló javaslat 48 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(48a) A visszaélést bejelentő személyt minden esetben tájékoztatni kell a vizsgálat fejleményeiről, és legalább egyszer elérhetővé kell tenni számára a jelentéstervezetet, hogy azzal kapcsolatban észrevételeket tehessen anélkül, hogy ez kötelező lenne rá nézve. Ezeket az észrevételeket be kell építeni és szem előtt kell tartani a vizsgálat során. A bejelentő személyt tájékoztatni kell a vizsgálat eredményéről, és lehetővé kell tenni számára, hogy átnézze a vizsgálat zárójelentését és észrevételeket fűzzön hozzá. Ezeket az észrevételeket a zárójelentésben fel kell tüntetni.

Módosítás 25

Irányelvre irányuló javaslat 50 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(50) A nyomon követésnek és a visszacsatolásnak észszerű időn belül meg kell történnie; mindezt a bejelentés tárgyát képező probléma gyors orvoslásának szüksége garantálja, illetve az, hogy a szükségtelen nyilvános közzétételt elkerüljék. Ez az időkeret nem haladhatja meg a **három** hónapot, ugyanakkor az **hat** hónapra meghosszabbítható, amennyiben az ügy különleges körülményei miatt az szükséges különös tekintettel a jelentés tárgyának jellegére és összetettségére, ami hosszú vizsgálatot tesz szükségessé.

Módosítás

(50) A nyomon követésnek és a visszacsatolásnak észszerű időn belül meg kell történnie; mindezt a bejelentés tárgyát képező probléma gyors orvoslásának szüksége garantálja, illetve az, hogy a szükségtelen nyilvános közzétételt elkerüljék. Ez az időkeret nem haladhatja meg a **két** hónapot, ugyanakkor az **négy** hónapra meghosszabbítható, amennyiben az ügy különleges körülményei miatt az szükséges, különös tekintettel a jelentés tárgyának jellegére és összetettségére, ami hosszú vizsgálatot tesz szükségessé.

Módosítás 26

Irányelvre irányuló javaslat 51 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(51a) Az uniós intézményeknek létre kell hozniuk egy illetékes hatóságot a bejelentések fogadására és kezelésére. Az Unió biztosítja, hogy az illetékes hatóság olyan független és autonóm külső bejelentési csatornákat hozzon létre, amelyek biztonságosan és bizalmasan képesek kezelni a bejelentők által jelentett információkat; visszajelzést adjon a bejelentő személynek észszerű határidőn belül, amely nem haladja meg a három vagy – kellően indokolt esetben – a hat hónapos időtartamot, és továbbítsa a jelentésben szereplő információkat az Unió illetékes szerveinek vagy adott esetben hivatalainak további kivizsgálásra, amennyiben azt a nemzeti vagy az uniós törvény előírja. Az Unió biztosítja azt is, hogy az illetékes hatóságok – a szükséges intézkedések

meghozatalával és a bejelentések megfelelő mértékű kivizsgálásával – nyomon kövessék a bejelentéseket. Az illetékes hatóságok feladata közölni a bejelentővel a vizsgálatok eredményét. Az Unió biztosítja, hogy a bejelentést kézhez vevő azon hatóság, amely a jogsértés orvoslására nem rendelkezik hatáskörrel, továbbítsa a bejelentést az illetékes hatóságnak, és erről a bejelentő személyt tájékoztassa.

Módosítás 27

Irányelvre irányuló javaslat 64 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(64) A visszaélést nyilvános közzététel útján közvetlenül bejelentő személyeket ugyancsak *védelem* illeti *meg olyan esetekben, ahol a jogsértést annak ellenére nem orvosolták (például azt nem értékelték, vizsgálták megfelelően vagy pedig nem került sor jogorvoslati eljárásra)*, hogy *azt a több szinten elérhető csatornák használatát követően belül és/vagy kifelé jelentették; vagy pedig a bejelentő személy alapos okkal feltételezi, hogy a jogsértés elkövetője és az illetékes hatóság összejátszanak, továbbá észszerű gyanú áll fenn arra vonatkozóan, hogy a bizonyítékot elrejtetik vagy megsemmisítetik, vagy pedig az illetékes hatóságok vizsgálati eljárásainak hatékonysága meghiúsulhat; vagy pedig a közérdek azonnali és nyilvánvaló veszélye esetén, ha visszafordíthatatlan kár kockázata áll fenn, ami többek között magában foglalja a fizikai épségben okozott kárt.*

Módosítás 28

Irányelvre irányuló javaslat 65 preambulumbekkezdés

Módosítás

(64) A visszaélést nyilvános közzététel útján közvetlenül bejelentő személyeket ugyancsak *megilleti az ezen irányelv szerinti védelem, függetlenül attól, hogy belső és/vagy külső bejelentést tettek-e a jogsértésről.*

(65) A bejelentő személyeket a megtorlás valamennyi formájával szemben védelemben kell részesíteni, függetlenül attól, hogy az közvetett vagy közvetlen, a munkáltató, vásárló/szolgáltatás kedvezményezettje alkalmazza, illetve az utóbbinak dolgozó vagy az utóbbi nevében eljáró személyek fogatosítják, ami magában foglalja az ugyanazon szervezetnél vagy pedig azon más szervezetnél dolgozó munkatársakat vagy ügyvezetőket, akikkel a bejelentő személy a munkáját illetően kapcsolatban áll, amennyiben a megtorlást ezt az érintett személy ajánlja, megtűri vagy afelett szemet huny. A védelmet nem csak maga a bejelentő személlyel szemben alkalmazott megtorló intézkedésekkel ellen kell biztosítani, hanem azzal a jogalannyal szembeni megtorlás ellen is, amelyet ez a személy képvisel, például a szolgáltatásnyújtás megtagadása, zsarolás vagy üzleti bojkott ellen. A közvetett megtorlás magában foglalja a bejelentő személy olyan rokonai elleni intézkedések fogatosítását, akik az ilyen személy munkáltatójával vagy vásárlójával/szolgáltatásának kedvezményezettjével állnak munkajellegű kapcsolatban, valamint a bejelentő személynek támogatást nyújtó munkavállalói képviselőkkel szembeni megtorlást is.

(65) A bejelentő személyeket a megtorlás valamennyi formájával szemben védelemben kell részesíteni, függetlenül attól, hogy az közvetett vagy közvetlen, a munkáltató, vásárló/szolgáltatás kedvezményezettje alkalmazza, illetve az utóbbinak dolgozó vagy az utóbbi nevében eljáró személyek fogatosítják, ami magában foglalja az ugyanazon szervezetnél vagy pedig azon más szervezetnél dolgozó munkatársakat vagy ügyvezetőket, akikkel a bejelentő személy a munkáját illetően kapcsolatban áll, amennyiben a megtorlást ezt az érintett személy ajánlja, megtűri vagy afelett szemet huny. A védelmet nem csak maga a bejelentő személlyel szemben alkalmazott megtorló intézkedésekkel ellen kell biztosítani, hanem azzal a jogalannyal szembeni megtorlás ellen is, amelyet ez a személy képvisel, például a szolgáltatásnyújtás megtagadása, zsarolás vagy üzleti bojkott ellen. ***A megtorlással szembeni védelmet a bejelentő személlyel szoros kapcsolatban álló természetes vagy jogi személyek számára is biztosítani kell, függetlenül a tevékenység jellegétől, valamint attól, hogy kapnak-e fizetést vagy sem.*** A közvetett megtorlás magában foglalja a bejelentő személy olyan rokonai elleni intézkedések fogatosítását, akik az ilyen személy munkáltatójával vagy vásárlójával/szolgáltatásának kedvezményezettjével állnak munkajellegű kapcsolatban, valamint a bejelentő személynek támogatást nyújtó munkavállalói képviselőkkel szembeni megtorlást is.

Módosítás 29

Irányelvre irányuló javaslat 67 preambulumbekzdés

(67) Azok a potenciális visszaélést bejelentő személyek, akik nem biztosak azzal kapcsolatban, hogy miként jelentsenek és hogy vajon védelemben részesülnek-e végeredményben elállhatnak a bejelentéstől. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a releváns információ a nyilvánosság számára felhasználóbarát és könnyen elérhető módon álljon rendelkezésre. Egyénre szabott, pártatlan és bizalmas tanácsadást („útmutatás”) kell ingyenesen hozzáférhetővé tenni például arra vonatkozóan, hogy a kérdéses információra kiterjednek-e a visszaélést bejelentő személyek védelmére alkalmazandó szabályok, hogy melyik bejelentési csatorna használata lehet a legelőnyösebb, illetve hogy milyen alternatív eljárások léteznek abban az esetben, ha az információra nem vonatkoznak az alkalmazandó szabályok. Az ilyen tanácsadáshoz való hozzáférés segíthet annak biztosításában, hogy a megfelelő csatornákon keresztül és felelős módon tegyenek bejelentéseket, továbbá hogy a jogsértéseket vagy visszaéléseket megfelelő időben felderítsék, vagy akár azokat megelőzzék.

(67) Azok a potenciális visszaélést bejelentő személyek, akik nem biztosak azzal kapcsolatban, hogy miként jelentsenek és hogy vajon védelemben részesülnek-e végeredményben elállhatnak a bejelentéstől. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a releváns információ a nyilvánosság számára felhasználóbarát és könnyen elérhető módon álljon rendelkezésre, **és támogatniuk kell az ilyen információkat nyújtó civil társadalmi szervezetek munkáját.** Egyénre szabott, pártatlan és bizalmas tanácsadást („útmutatás”) kell ingyenesen hozzáférhetővé tenni például arra vonatkozóan, hogy a kérdéses információra kiterjednek-e a visszaélést bejelentő személyek védelmére alkalmazandó szabályok, hogy melyik bejelentési csatorna használata lehet a legelőnyösebb, illetve hogy milyen alternatív eljárások léteznek abban az esetben, ha az információra nem vonatkoznak az alkalmazandó szabályok. Az ilyen tanácsadáshoz való hozzáférés segíthet annak biztosításában, hogy a megfelelő csatornákon keresztül és felelős módon tegyenek bejelentéseket, továbbá hogy a jogsértéseket vagy visszaéléseket megfelelő időben felderítsék, vagy akár azokat megelőzzék.

Módosítás 30

Írányelvre irányuló javaslat 82 preambulumbekzdés

(82) Az irányelv tárgyi hatálya **olyan területek azonosításán alapul, ahol a jelenleg rendelkezésre álló bizonyítékok alapján a visszaélést bejelentő személyek védelme bevezetése igazoltnak és szükségszerűnek tűnik. Az irányelv tárgyi hatálya az Unió további aktusaira is**

(82) Az irányelv tárgyi hatálya az **összes uniós jogi aktuson alapul.**

kiterjeszhető, amennyiben az ezen aktusok érvényesülésének erősítése eszközöként a jövőben felmerülő bizonyítékok ismeretében vagy pedig az irányelv alkalmazásának módjáról szóló értékelés alapján szükségesnek bizonyul.

Módosítás 31

Irányelvre irányuló javaslat 85 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(85a) Ennek az irányelvnek, amely egy új szabvány az uniós törvények megsértését bejelentő személyek jogainak védelmére, példaként kell szolgálnia a tagjelölt országok, a társult országok és minden olyan ország számára, amelyek elkötelezték magukat, hogy törvényeiket közelebb hozzák az európai vívmányokhoz, különösen az uniós forrásokkal való visszaélésekről, valamint az ezen országoknak nyújtott uniós makroszintű pénzügyi támogatásokkal való visszaélésekről szóló bejelentések tekintetében.

Módosítás 32

Irányelvre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az uniós jog és a szakpolitikák **konkrét területeken történő érvényesítésének** fokozása érdekében a jelen irányelv közös minimumszabályokat állapít meg **az alábbi** jogellenes tevékenységeket és visszaéléseket bejelentő személyek védelme érdekében:

Módosítás

(1) Az uniós jog és a szakpolitikák **érvényesítésének megsértését bejelentő személyek egyéni védelmének** fokozása érdekében a jelen irányelv közös minimumszabályokat állapít meg **a** jogellenes tevékenységeket **vagy az összes uniós joggal való** visszaéléseket bejelentő személyek védelme érdekében:

Módosítás 33

Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az EUMSZ 45. cikk szerinti munkavállaló jogállású személyek;

Módosítás

a) az EUMSZ 45. cikke szerinti munkavállaló jogállású személyek, **vagy akik ilyenek voltak, illetve akik munkaviszonyban vannak vagy voltak;**

Módosítás 34

Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) valamely vállalkozás részvényesei és vezető testületéhez tartozó személyek, ideértve a nem ügyvezető tagokat is, valamint az önkénteseket és a **nem fizetett** gyakornokokat is

Módosítás

c) valamely vállalkozás részvényesei és vezető testületéhez tartozó személyek, ideértve a nem ügyvezető tagokat is, valamint az önkénteseket és a gyakornokokat is;

Módosítás 35

Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) a bejelentő családtagjai és hozzátartozói, különösen zaklatás esetén;

Módosítás 36

Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – d b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

db) minden olyan személy, aki új információkat nyújt be a jogsértésekről;

Módosítás 37

Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – d c pont (új)

dc) az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség olyan tisztviselői és egyéb alkalmazottai, illetve egyéb alkalmazottak, akik az 1. cikkben említett jogsértésre vonatkozó információról tesznek bejelentést, az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata (259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet^{1a}) 22a., 22b. és 22c. cikkének sérelme nélkül;

^{1a} HL L 56., 1968.3.4., 1. o.

Módosítás 38

Írányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

1. „jogsértés”: **az 1. cikkben és a mellékletben foglaltak hatálya alá tartozó uniós jogi aktusokkal és területekkel kapcsolatos** tényleges vagy lehetséges jogellenes **tevékenységek** vagy joggal való visszaélés;

Módosítás

1. „jogsértés”: tényleges vagy lehetséges jogellenes **tevékenység, kötelelesség** vagy az **uniós** joggal való visszaélés;

Módosítás 39

Írányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 8 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

8a. „magas szintű korrupció”: **a minisztériumi vagy magasabb szintű érdekeltek, valamint a hatóságok vezetői és közvetlen beosztottjaik jogellenes tevékenysége, kötelelesség** vagy az **uniós** joggal való visszaélése;

Módosítás

Módosítás 40

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 9 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

9. „bejelentő személy”: olyan természetes vagy jogi személy, aki ***munkavégzéssel kapcsolatos tevékenységével összefüggésben szerzett***, jogsértésre vonatkozó információt jelent vagy ilyen információt közlétesz;

Módosítás

9. „bejelentő személy”: olyan természetes vagy jogi személy, aki jogsértésre vonatkozó információt jelent vagy ilyen információt közlétesz, ***aki segít a jogsértések nyilvánosságra hozatalában és felfedésében, valamint a bejelentést tevő személy képviselői anélkül, hogy feltétlenül első kézből látták volna ezeket a cselekményeket***;

Módosítás 41

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 10 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

10. „munkakörnyezet”: olyan állami vagy magánszektorbeli jelenlegi vagy múltbeli munkavégzés annak jellegétől függetlenül, amely révén a személy jogsértésre vonatkozó információhoz juthat és amelynek keretében bejelentése esetén megtorlás érheti őt.

Módosítás

10. „munkakörnyezet”: olyan állami vagy magánszektorbeli jelenlegi vagy múltbeli munkavégzés – annak jellegétől, ***illetve a munkavállalói státustól vagy az üzleti kapcsolattól*** függetlenül –, amely révén a személy jogsértésre vonatkozó információhoz juthat és amelynek keretében bejelentése esetén megtorlás érheti őt;

Módosítás 42

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 10 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

10a. „munkavállaló” olyan természetes személy, aki az egyes tagállamokban hatályos jog, kollektív szerződések és/vagy gyakorlat által meghatározott munkaszerződéssel, illetve munkaviszonnyal rendelkezik, a

munkavállalói jogállás megállapítása tekintetében az Európai Unió Bírósága ítélkezési gyakorlatában meghatározott kritériumoknak megfelelően;

Módosítás 43

**Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 12 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

12. „megtorlás”: minden olyan fenyegető vagy tényleges cselekmény, illetve mulasztás, amely külső vagy belső bejelentés hatására **a munkakörnyezetben** történik és amely indokolatlan hátrányt okoz vagy okozhat a bejelentő személynek;

Módosítás

12. „megtorlás”: minden olyan fenyegető vagy tényleges cselekmény, illetve mulasztás, amely külső vagy belső bejelentés hatására történik, és amely indokolatlan hátrányt okoz vagy okozhat a bejelentő személynek **vagy egy családtagjának;**

Módosítás 44

**Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A tagállamok előírhatják, hogy a magánszektorban működő jogalanyok – adott esetben – a szociális partnerekkel való konzultációt követően belső bejelentési csatornákat és eljárásokat hozzanak létre a bejelentések készítésére és nyomon követésére.

Módosítás 45

**Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az ilyen csatornáknak és eljárásoknak lehetővé kell tenniük a szervezet munkavállalói számára a bejelentést. Ezen túl lehetővé tehetik a 2.

Módosítás

(2) Az ilyen csatornáknak és eljárásoknak lehetővé kell tenniük a szervezet munkavállalói számára a bejelentést. Ezen túl lehetővé tehetik a 2.

cikk (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában említett, munkavégzéssel kapcsolatos tevékenységeikkel összefüggésben a jogalannyal kapcsolatban álló más személyek általi bejelentést is, de e személykategóriák esetében nem kötelező biztosítani belső csatornákat.

cikk (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában említett, munkavégzéssel kapcsolatos tevékenységeikkel összefüggésben a jogalannyal kapcsolatban álló más személyek általi bejelentést is, de e személykategóriák esetében nem kötelező biztosítani belső csatornákat. ***A munkavállalókkal és képviselőikkel konzultálni kell a megfelelő csatornák és eljárások létrehozására vonatkozó javaslatokról.***

Módosítás 46

Irányelvre irányuló javaslat 4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az ilyen jellegű csatornáknak garantálniuk kell a visszaélést bejelentő személy és személyes adatai névtelenségét.

Módosítás 47

Irányelvre irányuló javaslat 4 cikk – 6 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) az Európai Unió intézményei, ügynökségei és szervei;

Módosítás 48

Irányelvre irányuló javaslat 4 cikk – 6 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) ***több mint 10 000 lakosú*** települések;

c) települések:

Módosítás 49

Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a bejelentések kijelölt személy vagy szerv általi gondos nyomon követése;

Módosítás

c) a bejelentések kijelölt személy vagy szerv általi gondos nyomon követése **és a megfelelő és időben történő intézkedések meghozatala;**

Módosítás 50

Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) a bejelentéstől számított **három** hónapot meg nem haladó észszerű idő, amelyen belül a bejelentőnek visszacsatolást kell adni a bejelentés nyomon követéséről;

Módosítás

d) a bejelentéstől számított **két** hónapot meg nem haladó észszerű idő, amelyen belül a bejelentőnek visszacsatolást kell adni a bejelentés nyomon követéséről, **valamint a bejelentésről szóló átvételi elismervény öt napon belül;**

Módosítás 51

Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a bejelentések fogadására kijelölt személlyel vagy szervezettel történő személyes találkozók formájában.

Módosítás

b) a bejelentések fogadására kijelölt személlyel vagy szervezettel történő személyes találkozók formájában. **E találkozókra a bejelentő személynek joga van ahhoz, hogy egy általa kiválasztott képviselő kísérje. Az alkalmazottak képviselője köteles a jelentésre és a folyamatra vonatkozó információkat bizalmasan és biztonságosan kezelni.**

Módosítás 52

Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) *A tagállamok biztosítják a munkavállaló közvetlen munkáltatójától eltérő munkáltató számára tett bejelentés védelmét több szervezet vagy munkáltató érintettsége esetén, amennyiben a munkavállaló észszerűen úgy véli, hogy az információ kizárólag vagy elsősorban az adott személy vagy szervezet magatartására vonatkozik, vagy olyan ügyre, amely tekintetében az adott személy vagy szervezet jogi felelősséggel tartozik. Bármely ilyen közzétételt cégen belüli bejelentésnek kell tekinteni.*

Módosítás 53

Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) **három** hónapot illetve – kellően indokolt esetben – **hat** hónapot meg nem haladó észszerű határidőn belül visszajelzést ad a bejelentő személynek a jelentés nyomon követéséről;

b) **két** hónapot illetve – kellően indokolt esetben – **négy** hónapot meg nem haladó észszerű határidőn belül **átfogó** visszajelzést ad a bejelentő személynek a jelentés nyomon követéséről;

Módosítás 54

Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) *biztosítja a bejelentő személy számára azt a – kötelezettséget nem jelentő – lehetőséget, hogy átolvassa és megvizsgálja a vizsgálat során a jelentéstervezetet, a vizsgálat végén pedig a zárójelentést, és észrevételeket fűzzön hozzájuk, valamint hogy adott esetben az*

észrevételeit figyelembe vegyék.

Módosítás 55

**Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) garantálja a visszaélést bejelentő személy és személyes adatai névtelenségét;

Módosítás 56

**Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés – c b pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

cb) ingyenes és független tanácsadást és jogi támogatást garantál a bejelentők és a közvetítők számára;

Módosítás 57

**Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 4 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Az uniós intézmények független illetékes hatóságot hoznak létre, amelynek feladata, hogy megkapja, kezelje és nyomon kövesse a jelentéseket, valamint biztosítsa a visszaélést bejelentő személyek számára a titoktartást és a védelmet.

Módosítás 58

**Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 4 b bekezdés (új)**

(4b) Az Európai Unió biztosítja, hogy az illetékes hatóság:

a) olyan független és autonóm külső bejelentési csatornákat hoz létre, amelyek biztonságosan és bizalmasan képesek kezelni a bejelentők által jelentett információkat;

b) három hónapot illetve – kellően indokolt esetben – hat hónapot meg nem haladó észszerű határidőn belül visszajelzést ad a bejelentő személynek a jelentés nyomon követéséről;

c) adott esetben, további vizsgálat céljából továbbítja a bejelentésben szereplő információkat az Unió illetékes szerveinek, hivatalainak vagy ügynökségeinek, amennyiben nemzeti vagy uniós jogszabályok ezt előírják.

Az Európai Unió biztosítja, hogy az illetékes hatóság – a szükséges intézkedések meghozatalával és a bejelentések megfelelő mértékű kivizsgálásával – nyomon kövesse a bejelentéseket.

Az illetékes hatóságok feladata közölni a bejelentővel a vizsgálatok eredményét.

Az Európai Unió biztosítja, hogy a bejelentést kézhez vevő azon hatóság, amely a jogsértés orvoslására nem rendelkezik hatáskörrel, továbbítsa a bejelentést az illetékes hatóságnak, és erről a bejelentő személyt tájékoztassa.

Módosítás 59

**Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)**

ca) ingyenes és független tanácsadást és jogi támogatást garantálnak a

bejelentők és a közvetítők számára.

Módosítás 60

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) szóbeli bejelentés formájában telefonvonalon keresztül **tekintet nélkül arra, hogy az rögzítésre kerül vagy sem;**

Módosítás

b) szóbeli bejelentés formájában telefonvonalon keresztül **rögzített formában;**

Módosítás 61

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az illetékes hatóság kijelölt munkatársaival való személyes találkozó formájában.

Módosítás

c) az illetékes hatóság kijelölt munkatársaival való személyes találkozó formájában. ***E találkozókön a bejelentő személynek joga van ahhoz, hogy egy általa kiválasztott képviselő kísérje. Az alkalmazottak képviselője köteles a jelentésre és a folyamatra vonatkozó információkat bizalmasan és biztonságosan kezelni.***

Módosítás 62

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) ingyenes és független tanácsadást és jogi támogatást garantálva a bejelentők és a közvetítők számára;

Módosítás 63

Irányelvre irányuló javaslat 7 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Ezeknek a csatornáknak meg kell őrizniük a visszaélést bejelentő személy névtelenségét és személyes adatait is.

Módosítás 64

Irányelvre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a módszer annak meghatározására, hogy az illetékes hatóság miként kötelezheti a bejelentő személyt arra, hogy tegye egyértelművé a bejelentett információkat, vagy adjon meg további, a bejelentő személy számára hozzáférhető információkat;

a) a módszer annak meghatározására, hogy az illetékes hatóság miként kötelezheti a bejelentő személyt arra, hogy **névtelenségének védelme mellett** tegye egyértelművé a bejelentett információkat, vagy adjon meg további, a bejelentő személy számára hozzáférhető információkat;

Módosítás 65

Irányelvre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a **három** hónapot vagy – kellően indokolt esetben – a **hat** hónapot meg nem haladó észszerű határidő, amely alatt a bejelentőnek visszajelzést adnak a nyomon követés típusáról és tartalmáról;

b) a **két** hónapot vagy – kellően indokolt esetben – a **négy** hónapot meg nem haladó észszerű **és megfelelő** határidő, amely alatt a bejelentőnek visszajelzést adnak a nyomon követés típusáról és tartalmáról;

Módosítás 66

Irányelvre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

ca) a bejelentő személy számára annak a – kötelezettséget nem jelentő – lehetőségnek a biztosítása, hogy átolvassa és megvizsgálja a vizsgálat során a jelentéstervezetet, a vizsgálat végén pedig a zárójelentést, és észrevételeket fűzzön hozzájuk, valamint hogy adott esetben az észrevételeit figyelembe vegyék.

Módosítás 67

**Irányelvre irányuló javaslat
9 a cikk (új)**

9a. cikk

Magas szintű korrupció bejelentése

A magas szintű korrupcióval kapcsolatos információk birtokában lévő személyeknek lehetőségük kell, hogy legyen arra, hogy közvetlenül jelenthessék be azt egy, a tagállamok által létrehozott önszabályozó igazságszolgáltatási szervnek. Ennek az igazságszolgáltatási szervnek teljes mértékben függetlennek kell lennie a többi kormányzati ágtól, valamint hatáskörrel kell rendelkeznie arra nézve, hogy a bejelentő személyt fizikai és jogi védelemben részesítse, illetve minden szükséges intézkedést megtegyen annak biztosítására, hogy a jogsértéseket alaposan kivizsgálják és az érintetteket az igazságszolgáltatás elé állítsák.

Módosítás 68

**Irányelvre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – b pont – i alpont**

A Bizottság által javasolt szöveg

i. a telefonszámok, annak feltüntetésével, hogy a megadott telefonszám felhívásakor a beszélgetés rögzítésre **kerül-e vagy sem**;

Módosítás 69

Irányelvre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás 70

Irányelvre irányuló javaslat

13 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás 71

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A külső **bejelentő személyt ezen irányelv szerint védelem illeti meg**, amennyiben az alábbi feltételek egyike teljesül:

Módosítás 72

Módosítás

i. a telefonszámok, annak feltüntetésével, hogy a megadott telefonszám felhívásakor a beszélgetés rögzítésre **kerül**;

Módosítás

ga) azon civil társadalmi szervezetek elérhetőségei, ahol ingyenes jogi tanácsadás kérhető.

Módosítás

(1a) A védelem az uniós jog megsértését bejelentő személyekre vonatkozik a használt bejelentési csatornától függetlenül. A legmegfelelőbb csatornát az egyes esetek egyedi körülményei határozzák meg.

Módosítás

(2) A külső **bejelentést különösen akkor tekintik a legmegfelelőbb csatornának**, amennyiben az alábbi feltételek egyike teljesül:

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) *belső* bejelentési csatornák használata *a bejelentő személy számára a 4. cikk (2) bekezdésével összhangban nem volt kötelező*;

Módosítás

c) *a* *belső* bejelentési csatornák használata *nem ért volna el azonos eredményeket*;

Módosítás 73

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az ezen irányelv hatálya alá tartozó jogsértésekkel kapcsolatos információkat nyilvánosan közzétevő személy ezen irányelv szerint *védelemben* részesül, amennyiben:

Módosítás

(4) Az ezen irányelv hatálya alá tartozó jogsértésekkel kapcsolatos információkat nyilvánosan közzétevő személy ezen irányelv szerint *különösen akkor* részesül *védelemben*, amennyiben:

Módosítás 74

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) észszerűen nem volt tőle elvárható, hogy *belső és/vagy külső* jelentési csatornákat használjon a közérdek közvetlen és nyilvánvaló veszélyeztetettsége, vagy az ügy sajátos körülményei, vagy pedig a visszafordíthatatlan kár kockázata miatt.

Módosítás

b) észszerűen nem volt tőle elvárható, hogy *belső és/vagy külső* jelentési csatornákat használjon *például* a közérdek közvetlen és nyilvánvaló veszélyeztetettsége, vagy az ügy sajátos körülményei, vagy pedig a visszafordíthatatlan kár kockázata miatt.

Módosítás 75

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) munkaköri feladatok átruházása, munkavégzés helyének megváltoztatása,

Módosítás

c) munkaköri feladatok átruházása *vagy korlátozása*, munkavégzés helyének megváltoztatása, *bérek és juttatások*

bércsökkentés, munkaidő megváltoztatása;

csökkentése, munkaidő megváltoztatása
vagy csökkentése;

Módosítás 76

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) képzés megtagadása;

Módosítás

d) képzés *és szakképzés* megtagadása;

Módosítás 77

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

i) határozott idejű munkaszerződés határozatlan idejű munkaszerződéssé módosításának elmulasztása;

Módosítás

i) határozott idejű *vagy nem szokványos* munkaszerződés határozatlan idejű munkaszerződéssé módosításának elmulasztása;

Módosítás 78

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – n a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

na) kötelező pszichiátriai vagy orvosi beutalások;

Módosítás 79

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – n b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

nb) tényleges megtorlások, az azokkal való fenyegetés, illetve azok kísérlete;

Módosítás 80

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – n c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**nc) nyugdíjazási juttatások
felfüggesztése vagy megszüntetése;**

Módosítás 81

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – n d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**nd) a juttatások vagy a státusz
elvesztése, a feladatok megszüntetése;**

Módosítás 82

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – n e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ne) megtorló vizsgálatok;

Módosítás 83

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – n f pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**nf) a megtorlás megakadályozása
érdekében tett észszerű erőfeszítések
elmulasztása a vezetők részéről;**

Módosítás 84

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – n g pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**ng) megtorló perek vagy
büntetőeljárások kezdeményezése;**

Módosítás 85

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – n h pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

nh) a védelemben részesülő személlyel szembeni megtorlás valamely felettes vagy felügyelő hatóság általi szándékos figyelmen kívül hagyása;

Módosítás 86

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – n i pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ni) a védelemhez való jogok megtagadása, ideértve a munkahelyi ügyek túlzott késedelemmel történő kezelését;

Módosítás 87

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – n j pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

nj) minden olyan intézkedés, amely a munkavállalókat az ezen irányelv által védett jogok gyakorlásában megakadályozhatja;

Módosítás 88

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – n k pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

nk) a titoktartás megszegése és a bejelentő, illetve az ezen irányelv által védett személyek anonimitásának megsértése;

Módosítás 89

Irányelvre irányuló javaslat 15 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az (EU) 2016/943 irányelvben rögzített intézkedések, eljárások és jogorvoslatok alóli mentesülés mellett a bírósági eljárások során – amely magában foglalja a becsületsértéssel, szerzői jogsértéssel, titoktartási kötelezettség megsértésével kapcsolatos eljárásokat, valamint a közszféra, a magánszféra munkajogán valamint a kollektív munkajogon alapuló kártérítési kereseteket – a bejelentő személyeknek joguk van arra, hogy pernyertességük érdekében hivatkozhatnak arra, hogy az irányelvnek megfelelően jelentést vagy közzétételt tettek.

Módosítás

(7) (A magyar változatot nem érinti.)

Módosítás 90

Irányelvre irányuló javaslat 15 cikk – 8 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8a) A bejelentő személyek számára biztosítani kell a pszichológiai támogatáshoz való hozzáférést.

Indokolás

Hozzá kell adni 9 (új)-ként

Módosítás 91

Irányelvre irányuló javaslat 17 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

17a. cikk

Nincs mentesülés a jogok és jogorvoslatok alól

Az ezen irányelvben előírt jogok és jogorvoslatok alól nem lehet mentesülni és nem lehet korlátozni azokat semmilyen megállapodás, szabályzat, munkavégzési forma vagy munkaszerződés segítségével sem, ideértve a vitarendezéssel kapcsolatos bármely választottbírósi megállapodást is. Az ilyen jogokat és jogorvoslatokat elutasító vagy korlátozó kísérleteket semmisnek és végrehajthatatlannak kell tekinteni, és büntetés vagy szankció alá kell vonni.

Módosítás 92

**Irányelvre irányuló javaslat
19 cikk**

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok a 16. cikk és a 17. cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül **bevezethetnek** a bejelentő személyek számára az ezen irányelvben meghatározottaknál kedvezőbb rendelkezéseket is.

Módosítás

A tagállamok a 16. cikk és a 17. cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül a bejelentő személyek számára **bevezethetnek vagy fenntarthatnak** az ezen irányelvben meghatározottaknál kedvezőbb rendelkezéseket is **és a nemzeti rendelkezésekre vonatkozó jelentési rendszereket alakíthatnak ki.**

Módosítás 93

**Irányelvre irányuló javaslat
20 a cikk (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

20a. cikk

Csökkentést kizáró rendelkezés

(1) Ezen irányelv végrehajtása semmilyen körülmények között nem jelenthet jogalapot az 1. cikkben említetteken kívüli jogsértésekre vonatkozó bejelentések során már biztosított védelem általános szintjének csökkentésére.

(2) Ez az irányelv nem érinti az Unió egyéb jogi aktusai által a bejelentő személyek számára biztosított egyéb jogokat.

Módosítás 94

Irányelvre irányuló javaslat I melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg

[...]

Módosítás

törölve

**ELJÁRÁS A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA
FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN**

Cím	Az uniós jog megsértését bejelentő személyek védelme	
Hivatkozások	COM(2018)0218 – C8-0159/2018 – 2018/0106(COD)	
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	JURI 28.5.2018	
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	EMPL 28.5.2018	
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Neoklis Sylikiotis 14.6.2018	
Vizsgálat a bizottságban	11.7.2018	29.8.2018
Az elfogadás dátuma	24.9.2018	
A zárószavazás eredménye	+: 34	-: 3
	0: 5	
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Guillaume Balas, Brando Benifei, David Casa, Ole Christensen, Michael Detjen, Anna Hedh, Geoffroy Didier, Marian Harkin, Agnes Jongerius, Rina Ronja Kari, Lampros Fountoulis, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jean Lambert, Jeroen Lenaers, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, Javi López, Flavio Zanonato, Miroslav Mitrofanovs, Marek Plura, Dennis Radtke, Enrique Calvet Chambon; Martina Dlabajová, Renate Weber, Anthea McIntyre, Jana Žitňanská, Robert Rochefort	
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Maria Arena, Georges Bach, Tania González Peñas, Eduard Kukan, Deirdre Clune, Birgit Sippel, António Marinho e Pinto, Helga Stevens, Amjad Bashir, Lynn Boylan, Monika Vana, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Csaba Sógor	
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk, (2) bekezdés)		

**A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG
NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA**

34	+
ALDE	Marian Harkin, António Marinho e Pinto
GUE	Lynn Boylan, Tania González Peñas, Rina Ronja Kari, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis
PPE	Georges Bach, David Casa, Geoffroy Didier, Deirdre Clune, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Eduard Kukan, Jeroen Lenaers, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Marek Plura, Dennis Radtke, Csaba Sógor
S&D	Maria Arena, Guillaume Balas, Brando Benifei, Michael Detjen, Ole Christensen, Anna Hedh, Agnes Jongerius, Javi López, Emilian Pavel, Birgit Sippel, Flavio Zanonato
VERTS/ALE	Jean Lambert, Miroslavs Mitrofanovs, Monika Vana
NI	Lampros Fountoulis

3	-
ALDE	Enrique Calvet Chambon; Martina Dlabajová, Renate Weber

5	0
ALDE	Robert Rochefort
ECR	Amjad Bashir, Anthea McIntyre, Helga Stevens, Jana Žitňanská

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodik